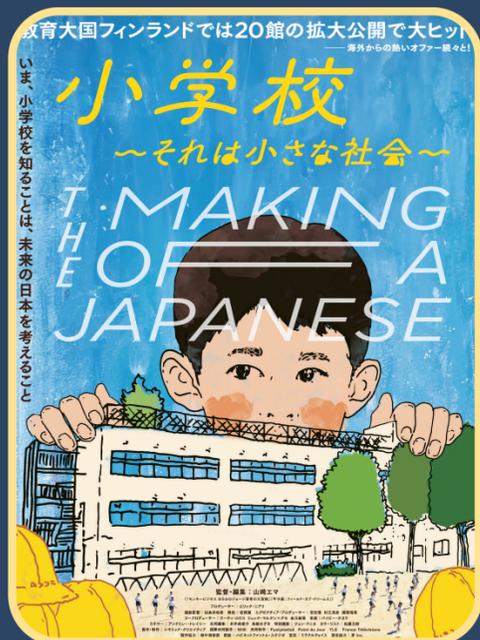


Special Public Lecture at Okadai

FREE ENTRY
Language: English

Translating Culture Through Documentary: Finding my Voice as a Female Filmmaker in Japan



Oscar-nominated filmmaker Ema Ryan Yamazaki explores “Translating Culture Through Documentary,” with a focus on her film *The Making of a Japanese*. Drawing on her bicultural background, she examines why Japan’s school system offers a powerful lens for understanding the country in a global context. Yamazaki also reflects on her journey from NYU to the Oscars, emphasizing the importance of telling stories only she can tell.



Ema Ryan Yamazaki

Oscar-nominated filmmaker

Bio: Ema is a Japanese/British documentary filmmaker based in Tokyo, with roots in New York. Through her unique perspective as an insider and outsider in Japan, Ema strives to tell stories that empathetically show human struggle and triumph.

Academy Award Nominations in 2025

- Instruments of a Beating Heart (Director)
- Black Box Diaries (Editor)

Acclaimed filmography

- *The Making of a Japanese*
- *KOSHIEN: Japan’s Field of Dreams*
- *MONKEY BUSINESS: The Adventures of Curious George’s Creators*



April 23rd, 2026 17:30-19:00



A41 (4F) General Education Building,
Okayama University



John Rucynski - rucyns-je@okayama-u.ac.jp

Okayama University English Teaching Division,
Institute for Promotion of Education and Campus Life



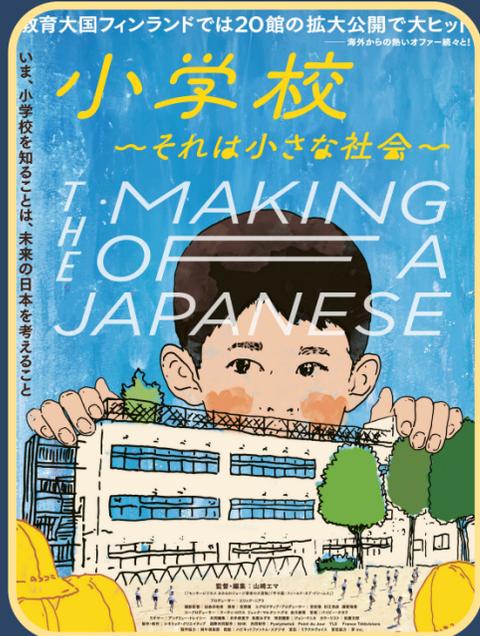
[CLICK TO REGISTER!](#)

岡山大学 特別公開講座

参加費用: 無料

言語: 英語 (日本語での対応も可)

「ドキュメンタリーで文化を伝えるー
日本で女性映画監督として自分の声を見つけるまで」



アカデミー賞ノミネート監督・山崎エマが、「Translating Culture Through Documentary」をテーマに、自身の作品『The Making of a Japanese』を中心に語ります。日本と海外という二つの文化的背景をもとに、日本の学校制度が世界から日本を理解するための重要な視点となる理由を探ります。また、NYUでの学びからアカデミー賞ノミネートに至るまでの歩みを振り返り、「自分にしか語れない物語」を持つことの大切さを伝えます。



**Ema Ryan
Yamazaki**

アカデミー賞
ノミネート監督

東京を拠点とするドキュメンタリー監督。日本とイギリスの血を引き、ニューヨークにもルーツを持つ。高校野球や小学校教育といった題材を通じ、日本社会の中で育まれた感性と、多文化環境で培った視点を重ね合わせ、独自の視点でドキュメンタリー制作を行う。

3本目の長編監督作品、日本の教育制度を通じて子どもたちが社会性を育むプロセスを描いた『小学校～それは小さな社会～』は教育やドキュメンタリーの分野を越えて広く注目を集めた。短編作品『Instruments of a Beating Heart』は第97回米アカデミー賞の短編ドキュメンタリー映画賞にノミネートされ、国際的にも高い評価を得た。



2026年4月23日(木) 17:30-19:00



岡山大学一般教育棟A棟4階 A41教室



John Rucynski - rucyns-j@okayama-u.ac.jp
吉田安曇 - azumiy@okayama-u.ac.jp

英語
日本語



申し込みリンク

教育推進機構外国語教育部門